

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1300/97 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών τελωνειακών δασμών εισαγωγής ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας, καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου, καθώς και Υπεριορδανίας και Ζώνης της Γάζας 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 913/97 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1302/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα καθεστώτα επιδοτήσεων που προβλέπονται στον τομέα του βοείου κρέατος όσον αφορά ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων πριμοδότησης στη θηλάζουσα αγελάδα 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1303/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3567/92 όσον αφορά ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων πριμοδότησης στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1304/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για παρέκκλιση και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1305/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 613/97 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους χορήγησης αντισταθμιστικών πληρωμών στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ρυζιού όσον αφορά την προθεσμία σποράς 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για την αναστολή του προκαθορισμού επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα σιτηρών και ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1307/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	13
* Οδηγία 97/39/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1997, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το σύστημα οπισθοπορείας και ταχύμετρου των μηχανοκίνητων οχημάτων ⁽¹⁾	15

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/415/ΕΚ, Ευρατόμ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1997, για το διορισμό μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής	22
--	----

97/416/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για την κατάργηση της απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στις Κάτω Χώρες	23
---	----

97/417/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για την κατάργηση της απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Φινλανδία	24
---	----

* Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Ισημερινού σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών	25
---	----

Επιτροπή

97/418/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι της απόφασης 89/651/ΕΟΚ σχετικά με τους ορισμούς των χαρακτηριστικών και τον κατάλογο γεωργικών προϊόντων ενόψει των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων ⁽¹⁾	26
--	----

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στην απόφαση 97/401/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση της απόφασης 94/324/ΕΚ για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1997)	28
---	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1300/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών τελωνειακών δασμών εισαγωγής ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας, καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου, καθώς και Υπεριορδανίας και Ζώνης της Γάζας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης ή συνεργασίας μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και, αφετέρου, της Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου, προβλέπουν ότι τα τριαντάφυλλα και τα γαρύφαλα υπάγονται κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα, στην επιβολή προτιμησιακών τελωνειακών δασμών, εντός του ορίου των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται για την εισαγωγή όλων των νωπών κομμένων ανθέων του κωδικού ΣΟ 0603 10, καταγωγής των εν λόγω χωρών· ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/91⁽¹⁾, η Υπεριορδανία και η Ζώνη της Γάζας απολαμβάνουν προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των κομμένων ανθέων του κωδικού ΣΟ 0603 10, εντός του ορίου της ετήσιας ποσόστωσης· ότι τα εν λόγω δασμολογικά πλεονεκτήματα δεν ισχύουν παρά μόνο για τις εισαγωγές για τις οποίες τηρούνται ορισμένοι όροι τιμών, που καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87⁽²⁾· ότι οι όροι τιμών που πρέπει να τηρούνται για τα εισαγόμενα προϊόντα καθορίζονται με σύγκριση των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων με τις κοινοτικές τιμές στην παραγωγή

ότι, δυνάμει της απόφασης 96/206/ΕΚΑΧ, ΕΚ⁽³⁾, η Κοινότητα συνήψε ενδιάμεση συμφωνία με το Ισραήλ σχετικά με το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα· ότι, στο εν λόγω πλαίσιο, συνήφθη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και του Ισραήλ, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ανθέων και μπουκουκιών, νωπών, κομμένων, για ανθοδέσμες και στολισμούς· ότι, με τη συμφωνία αυτή, η Κοινότητα και το

Ισραήλ συμφώνησαν να προσαρμόσουν τις διαδικασίες που αφορούν τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και τη διαπίστωση των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων·

ότι, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων με το Μαρόκο για τη σύναψη συμφωνίας σύνδεσης, οι οποίες κατέληξαν σε συμφωνία, μεταξύ άλλων, για την προσαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη, η οποία εφαρμόστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3057/95⁽⁴⁾, συμφωνήθηκαν οι ίδιες προσαρμογές στις διαδικασίες για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και τη διαπίστωση των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων·

ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που έχουν συναφθεί με τις άλλες μεσογειακές χώρες, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για τις εισαγωγές των ανθέων, δεν διευκρινίζουν τη μέθοδο που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων· ότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των νέων διαδικασιών σε όλες τις εισαγωγές, καταγωγής μεσογειακών χωρών, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87·

ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα άρθρα 2, 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Για ένα δεδομένο προϊόν και μια δεδομένη καταγωγή, ο προτιμησιακός τελωνειακός δασμός επιβάλλεται μόνον εάν η τιμή του εισαγόμενου προϊόντος είναι τουλάχιστον ίση με το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 3.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/96 (ΕΕ αριθ. L 79 της 29. 3. 1996, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/96.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 20. 3. 1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 30. 12. 1995, σ. 3.

2. Οι τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε ένα από τα προϊόντα και τις καταγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 1, και εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια περιόδων δύο εβδομάδων.

Ο καθορισμός αυτός γίνεται κάθε δεκαπέντε ημέρες για τις δύο εβδομάδες που έπονται της ημερομηνίας καθορισμού.

Οι τιμές εισαγωγής καθορίζονται με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα.

3. Ο προτιμησιακός δασμός αναστέλλεται και ο δασμός του κοινού δασμολογίου, για ένα δεδομένο προϊόν και μια δεδομένη καταγωγή, καθιερώνεται, εάν η τιμή στην εισαγωγή που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 είναι χαμηλότερη από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή, η οποία προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3.

4. Ο προτιμησιακός δασμός αποκαθίσταται, για ένα δεδομένο προϊόν και μια δεδομένη καταγωγή, εάν η τιμή στην εισαγωγή που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 είναι ίση ή μεγαλύτερη από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3.

Άρθρο 3

1. Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται για κάθε ένα από τα τέσσερα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, και ισχύουν κατά τη διάρκεια περιόδων δύο εβδομάδων. Ο καθορισμός αυτός γίνεται κάθε δεκαπέντε ημέρες για τις δύο εβδομάδες που έπονται της ημερομηνίας καθορισμού.

2. Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται με βάση το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές παραγωγής της Κοινότητας.

Άρθρο 4

Εάν δεν υπάρχουν τιμές αρκετά αντιπροσωπευτικές για να γίνει ο καθορισμός των τιμών στην εισαγωγή ή/και των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 2, αντιστοίχως, οι τιμές αυτές καθορίζονται με βάση τις τελευταίες καθορισμένες τιμές.»

2. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή:

α) καθορίζει τις τιμές στην εισαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, και τις κοινοτικές τιμές στην παραγωγή σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2·

β) ανάλογα με την περίπτωση, αναστέλλει τον προτιμησιακό δασμό και επανακαθιερώνει τον δασμό του κοινού δασμολογίου, ή αποκαθιστά τον προτιμησιακό δασμό.

Ωστόσο, στο ενδιάμεσο διάστημα των συνεδριάσεων της διαχειριστικής επιτροπής, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται από την Επιτροπή.»

Άρθρο 2

Δώδεκα μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή αυτού του νέου συστήματος καθορισμού των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή, συνοδευόμενη ενδεχομένως από προτάσεις για την προσαρμογή της.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 30 Ιουνίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NUIS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1301/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 913/97 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της εμφάνισης κλασικής πανώλης των χοίρων σε ορισμένες περιοχές παραγωγής στην Ισπανία, έχουν θεσπιστεί έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς του χοιρείου κρέατος γι' αυτό το κράτος μέλος από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 913/97 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι, λόγω της συνεχίσεως των κτηνιατρικών και εμπορικών περιορισμών που θεσπίστηκαν από τις ισπανικές αρχές και της διεύρυνσής τους σε νέες ζώνες, πρέπει να αυξηθεί ο αριθμός των χοίρων προς πάχυνση και των χοιριδίων που μπορούν να παραδοθούν στις αρμόδιες αρχές, επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό τη συνέχιση των έκτακτων μέτρων στις επόμενες εβδομάδες.

ότι λόγω της επιμονής της κλασικής πανώλης των χοίρων στην Ισπανία, πρέπει να μειωθεί το ελάχιστο βάρος των επιλέξιμων χοίρων προς πάχυνση, επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό να μειωθούν οι δαπάνες για τη δράση αυτή καθώς και η ποσότητα των χοίρων που θα μεταποιηθούν στις μονάδες επεξεργασίας υποπροϊόντων.

ότι η ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή των έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς είναι από τα καλύτερα μέσα καταπολέμησης της διαδόσεως της κλασικής πανώλης των

χοίρων· ότι δικαιολογείται, συνεπώς, να εφαρμοσθούν οι περισσότερες διατάξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό από τις 18 Ιουνίου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 913/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και παράγραφος 2, ο όρος «110 χιλιόγραμμα» αντικαθίσταται από τον όρο «100 χιλιόγραμμα».
2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, ο όρος «100 χιλιόγραμμα» αντικαθίσταται από τον όρο «90 χιλιόγραμμα».
3. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
4. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 18 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 23. 5. 1997, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ανώτατος συνολικός αριθμός ζώων από τις 6 Μαΐου 1997

(κεφαλές)

Χοίροι προς πάχυνση	252 000
Χοιρίδια	110 000»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

- Στην επαρχία Lerida, οι ζώνες προστασίας και εποπτείας όπως καθορίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του διατάγματος της "Generalitat" της Cataluña της 29ης Απριλίου 1997.
- Στην επαρχία Lerida, οι ζώνες προστασίας και εποπτείας όπως ορίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του διατάγματος της "Generalitat" της Cataluña της 12ης Ιουνίου 1997.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1302/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα καθεστάτα επιδοτήσεων που προβλέπονται στον τομέα του βοείου κρέατος όσον αφορά ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων πριμοδότησης στη θηλάζουσα αγελάδα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το κείμενο του άρθρου 33 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4ε παράγραφος 5,

«3. Η προσωρινή εκχώρηση μπορεί να αφορά μόνο τρεις συνεχείς περιόδους και, τουλάχιστον, τον αριθμό των ζώων που προβλέπονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1. Μετά το πέρας κάθε περιόδου προσωρινής εκχώρησης η οποία δεν μπορεί να υπερβεί τρεις συνεχόμενες περιόδους, ένας παραγωγός ανακτά, εκτός από περίπτωση μεταβιβάσεως, το σύνολο των δικαιωμάτων για τον εαυτό του κατά τη διάρκεια τουλάχιστον δύο συνεχόμενων περιόδων. Όταν ο παραγωγός δεν αξιοποιεί τουλάχιστον 70 % των δικαιωμάτων αυτών κατά τη διάρκεια εκάστης των δύο προαναφερθεισών περιόδων, το κράτος μέλος, εκτός από έκτακτες περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες, αποσύρει ετησίως και μεταφέρει στο εθνικό απόθεμα το μέρος των μη χρησιμοποιηθέντων δικαιωμάτων.»

Εκτιμώντας:

Άρθρο 2

ότι στο άρθρο 33 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα καθεστάτα επιδοτήσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1244/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 714/89 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 854/97 ⁽⁴⁾, προβλέπονται ορισμένοι κανόνες που αφορούν την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων πριμοδότησης, και ειδικότερα την υποχρέωση για τον παραγωγό, κατά τη διάρκεια πενταετούς περιόδου από την πρώτη εκχώρηση να ανακτήσει το σύνολο των δικαιωμάτων αυτών για τον εαυτό του κατά τη διάρκεια δύο τουλάχιστον συνεχόμενων ετών· ότι, για να διευκρινισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να τροποποιηθεί η διάταξη αυτή ώστε να προβλεφθεί ότι, για κάθε περίοδο εκχώρησης, η περίοδος αυτή δεν μπορεί να υπερβεί τις τρεις συνεχόμενες περιόδους· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι η τροποποίηση αυτή δεν επιτρέπει, κατά το πέρασμα μεταξύ των παλαιών και των νέων διατάξεων, την πραγματοποίηση περιόδου εκχώρησης που μπορεί να φθάσει πέραν των τριών συνεχών ετών, διασφαλίζοντας συγχρόνως τη διατήρηση των δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί προηγουμένως από τους παραγωγούς·

1. Όταν η περίοδος της προσωρινής εκχώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 33 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 άρχισε το 1996 και συνεχίστηκε το 1997 ή άρχισε το 1997, η περίοδος εκχώρησης που θα ληφθεί υπόψη για την εφαρμογή του κανόνα που αναφέρεται στο άρθρο 1 υπολογίζεται από την αρχή της εν λόγω εκχώρησης.

2. Ωστόσο, η διάταξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση συμβάσεων προσωρινής εκχώρησης, οι οποίες έχουν συνταχθεί σύμφωνα με το καθεστώς που εφαρμόζεται το 1997 και έχουν ανακοινωθεί στην αρμόδια αρχή πριν από τις 13 Ιουνίου 1997.

Άρθρο 3

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 391 της 31. 12. 1992, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 122 της 14. 5. 1997, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1303/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3567/92 όσον αφορά ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων πριμοδότησης στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1589/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3567/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 122/97⁽⁴⁾, προβλέπονται ορισμένοι κανόνες που αφορούν την προσωρινή εκχώρηση των δικαιωμάτων πριμοδότησης, και ειδικότερα την υποχρέωση για τον παραγωγό, κατά τη διάρκεια πενταετούς περιόδου από την πρώτη εκχώρηση, να ανακτήσει το σύνολο των δικαιωμάτων αυτών για τον εαυτό του κατά τη διάρκεια δύο τουλάχιστον συνεχόμενων ετών· ότι, για να διευκρινισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να τροποποιηθεί η διάταξη αυτή ώστε να προβλεφθεί ότι για κάθε περίοδο εκχώρησης η περίοδος αυτή δεν μπορεί να υπερβεί τις τρεις συνεχόμενες περιόδους· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι η τροποποίηση αυτή δεν επιτρέπει, κατά το πέρασμα μεταξύ των παλαιών και των νέων διατάξεων, την πραγματοποίηση περιόδου εκχώρησης που μπορεί να φθάσει πέραν των τριών συνεχών ετών, διασφαλίζοντας συγχρόνως τη διατήρηση των δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί προηγουμένως από τους παραγωγούς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αιγείου και προβείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του άρθρου 6α παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3567/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

«3. Η προσωρινή εκχώρηση μπορεί να αφορά μόνο τρεις συνεχείς περιόδους και, τουλάχιστον, τον αριθμό των ζώων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1. Μετά το πέρας κάθε περιόδου προσωρινής εκχώρησης η οποία δεν μπορεί να υπερβεί τρεις συνεχόμενες περιόδους, ένας παραγωγός ανακτά, εκτός από περίπτωση μεταβίβασης, το σύνολο των δικαιωμάτων για τον εαυτό του κατά τη διάρκεια τουλάχιστον δύο συνεχόμενων περιόδων. Όταν ο παραγωγός δεν αξιοποιεί τουλάχιστον 70 % των δικαιωμάτων αυτών κατά τη διάρκεια εκάστης των δύο προαναφερθεισών περιόδων, το κράτος μέλος, εκτός από έκτακτες περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες, αποσύρει ετησίως και μεταφέρει στο εθνικό απόθεμα το μέρος των μη χρησιμοποιηθέντων δικαιωμάτων.»

Άρθρο 2

1. Όταν η περίοδος της προσωρινής εκχώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 6α, παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3567/92 άρχισε το 1996 και συνεχίστηκε το 1997 ή άρχισε το 1997, η περίοδος εκχώρησης που θα ληφθεί υπόψη για την εφαρμογή του κανόνα που αναφέρεται στο άρθρο 1 υπολογίζεται από την αρχή της εν λόγω εκχώρησης.

2. Ωστόσο, η διάταξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση συμβάσεων προσωρινής εκχώρησης, οι οποίες έχουν συνταχθεί σύμφωνα με το καθεστώς που εφαρμόζεται το 1997 και έχουν ανακοινωθεί στην αρμόδια αρχή πριν από τις 13 Ιουνίου 1997.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 25.
 (³) ΕΕ αριθ. L 362 της 11. 12. 1992, σ. 41.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 22 της 24. 1. 1997, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1304/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1997

για παρέκκλιση και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7 και το άρθρο 22α παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της αδυναμίας της καταναλώσεως βοείου κρέατος που διαπιστώνεται επί του παρόντος επί των αγορών της Κοινότητας, συνεχίζει να υφίσταται σημαντική πτώση των τιμών στον τομέα· ότι για την κατάσταση αυτή απαιτούνται μέτρα στήριξης·

ότι για το σκοπό αυτό πρέπει να προβλεφθούν ορισμένες παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/96⁽⁴⁾, για τους διαγωνισμούς που προκηρύχθηκαν για το τρίτο τρίμηνο 1997·

ότι, για να διαδραματίσει η παρέμβαση πλήρως το ρόλο της μετά από τη σοβαρή κατάσταση που επικρατεί στην αγορά, πρέπει να διευρυνθεί ο κατάλογος των επιλέξιμων ποιοτήτων ο οποίος προβλέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία· ότι πρέπει επίσης, κατ' εξαίρεση και προσωρινά, καθώς και για να αντιμετωπισθεί δίκαια η κατάσταση, να συμπληρωθεί ο προαναφερθείς κανονισμός ώστε να επιτρέπεται η αγορά στην παρέμβαση των σφαγίων νεαρών βοοειδών των κατηγοριών διάπλασης S και E στα κράτη μέλη όπου η παραγωγή δεσπόζει και δικαιολογεί την τακτική διαπίστωση των τιμών στην αγορά· ότι είναι σκόπιμο να προσαυξηθούν οι μέγιστες ποσότητες των προϊόντων της κατηγορίας A, ποιότητες 02 και 03, που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο·

ότι, μετά τη χαμηλή ζήτηση κατά την περίοδο αυτή του έτους για ορισμένα ολιγότερο εκλεκτά κομμάτια, όπως η λάπα, πρέπει να επιτραπεί και η αγορά στην παρέμβαση των μπροστινών τετάρτων του τύπου pistola που περιλαμβάνουν τη λάπα· ότι πρέπει να προβλεφθούν σαφώς οι όροι αποδοχής των μπροστινών τετάρτων·

ότι, κατόπιν της αγοράς στην παρέμβαση εμπρόσθιων τεταρτημορίων στην Ισπανία, πρέπει να καθοριστεί η τιμή των προϊόντων αυτών με βάση την τιμή σφαγίου·

ότι, κατ' εξαίρεση, δεν εφαρμόστηκε το ανώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο η) του

κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93· ότι πρέπει να επανέλθουμε προοδευτικά στο όριο θάρους που είχε αρχικά προβλεφθεί·

ότι οι λεπτομέρειες που αφορούν την υποβολή των προσφορών καθορίζονται κάθε δεύτερη και τέταρτη Τρίτη του μηνός της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών· ότι, λόγω των αργιών του Αυγούστου 1997, πρέπει, για πρακτικούς λόγους, να τροποποιηθεί η εν λόγω προθεσμία για το τρίτο τρίμηνο 1997·

ότι, μετά τη δυσχερή κατάσταση που αντιμετωπίζει ο τομέας του βοείου κρέατος, πρέπει να διατηρηθεί προσωρινά το αναθεωρημένο ποσό της μηνιαίας προσαύξεσης που εφαρμόζεται στη μέση τιμή της αγοράς και χρησιμεύει για να καθοριστεί η ανώτατη τιμή αγοράς·

ότι πρέπει να προσδιορισθούν, όπως και για το κρέας με κόκαλα, οι λεπτομέρειες ταχείας κατάψυξης των κρεάτων χωρίς κόκαλα, καθώς και για τα σφάγια, οι λεπτομέρειες αναστολής αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93:

α) Τα επιπλέον προϊόντα τα οποία μπορούν να αγοραστούν στην παρέμβαση, αν και δεν αναγράφονται στο παράρτημα III του εν λόγω κανονισμού είναι τα εξής:

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ:

Μεγάλη Βρετανία

- κατηγορία A, κλάση U2 και κλάση U3,
- κατηγορία A, κλάση R2 και κλάση R3,
- κατηγορία A, κλάση O2 και κλάση O3,
- κατηγορία C, κλάση U3 και κλάση U4,
- κατηγορία C, κλάση O2 και κλάση O3,

Βόρεια Ιρλανδία

- κατηγορία A, κλάση U2 και κλάση U3,
- κατηγορία A, κλάση R2 και κλάση R3,
- κατηγορία A, κλάση O2 και κλάση O3,
- κατηγορία C, κλάση O3 και κλάση O4.

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

- κατηγορία C, κλάση O4.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(3) ΕΕ αριθ. L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 323 της 13. 12. 1996, σ. 6.

Η διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης της ποιότητας R3 και O4 καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Ο συντελεστής που χρησιμοποιείται για τη μετατροπή των προσφορών που έχουν υποβληθεί για την ποιότητα R3 σε προσφορές για την ποιότητα O4 καθορίζεται σε 0,914 (μέσο επίπεδο της κλάσης):

- 6) τα προϊόντα της κατηγορίας A που υπάγονται στις κατηγορίες διάπλωσης S2, S3, E2 και E3 σύμφωνα με την κοινοτική κλίμακα κατάταξης, δύνανται να γίνουν αποδεκτά στην παρέμβαση στα κράτη μέλη τα οποία προβαίνουν τακτικά στην καταγραφή των τιμών των εν λόγω ποιοτήτων και στα οποία, κατά το 1995, οι κατηγορίες S και E αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 50 % του αριθμού των ζώων που εσφάγησαν από την κατηγορία A.

Οι συντελεστές που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή μεταξύ της ποιότητας R3 και των άλλων ποιοτήτων S2, S3, E2 και E3 καθορίζονται αντίστοιχα σε 1,365, 1,304, 1,228 και 1,156 (μέση κατηγορία).

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93:

- α) δεν μπορούν να αγοραστούν στην παρέμβαση τα σφάγια και τα μισά σφάγια ευνοησμένων ζώων που έχουν εκτραφεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, ηλικίας άνω των τριάντα μηνών·

- 6) μπορούν να αγοραστούν στην παρέμβαση:

— τα μπροστινά τέταρτα που λαμβάνονται με ευθεία τομή στην πέμπτη πλευρά και προέρχονται από σφάγια ή μισά σφάγια που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο· οι τιμές των εμπροσθίων τετάρτων προκύπτουν από την τιμή του σφαγίου εφαρμόζοντας συντελεστή 0,80,

— τα μπροστινά τέταρτα με την αντίστοιχη λάπα, που λαμβάνονται με τομή πιστόλα στην πέμπτη πλευρά, που προέρχονται από σφάγια ή μισά σφάγια που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο και προορίζονται για να τους αφαιρεθούν τα κόκαλα σύμφωνα με τον τίτλο II· οι τιμές των εμπροσθίων τετάρτων προκύπτουν από την τιμή του σφαγίου εφαρμόζοντας συντελεστή 0,68.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, το βάρος των σφαγίων που αναφέρονται στην ανωτέρω διάταξη δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα επίπεδα:

- α) 360 χιλιόγραμμα για τα σφάγια των ζώων των κατηγοριών A και C που υπάγονται στις κατηγορίες διάπλωσης U, R και O·

- 6) 450 χιλιόγραμμα για τα σφάγια των ζώων της κατηγορίας A που υπάγονται στις κατηγορίες διάπλωσης S και E.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 πρώτη φράση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, κατά το τρίτο τρίμηνο 1997, η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις ακόλουθες ημερομηνίες στις 12 (ώρα Βρυξελλών):

- τον Ιούλιο, τη δεύτερη και πέμπτη Τρίτη,
- τον Αύγουστο, την τρίτη Τρίτη,
- τον Σεπτέμβριο, τη δεύτερη και τέταρτη Τρίτη.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93:

- α) στην πρώτη φράση, η προσαύξηση που εφαρμόζεται στη μέση τιμή αγοράς ανέρχεται σε 14 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δάρους σφαγίου·

- 6) στη δεύτερη φράση, η προσαύξηση που εφαρμόζεται στη μέση τιμή αγοράς ανέρχεται σε 7 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δάρους σφαγίου.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, όταν η ανάληψη περιορίζεται στα μπροστινά τέταρτα, αυτά πρέπει να παρουσιάζονται μαζί με το αντίστοιχο πισινό τέταρτο για να γίνουν αποδεκτά από τον οργανισμό παρεμβάσεως ώστε να είναι δυνατόν να ελεγχθεί το ανώτατο βάρος, η παρουσίαση και η ταξινόμηση του σφαγίου από το οποίο προέρχονται.

Εντούτοις, όταν έχει προηγηθεί έλεγχος των μπροστικών και πισινών τετάρτων με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου, τα μπροστινά τέταρτα που έχουν γίνει αποδεκτά με τον προηγούμενο έλεγχο μπορούν να παρουσιασθούν χωρίς το πισινό τέταρτο για να ληφθούν οριστικά στο κέντρο παρεμβάσεως, αφού όμως έχουν μεταφερθεί με σφραγισμένο μέσο μεταφοράς.

7. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 2 στοιχείο γ) του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως μπροστινά τέταρτα:

— τεμαχισμός του σφαγίου αφού κρυώσει εντελώς και υπό τις συνθήκες που αναφέρονται στο σημείο 5,

— ευθεία τομή στην πέμπτη πλευρά ή,

— τομή πιστόλα στην πέμπτη πλευρά μαζί με την αντίστοιχη λάπα.

8. Κατά παρέκκλιση από την πρώτη παράγραφο του σημείου 1.2.8 «Λάπα παρέμβασης» του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, όταν το μπροστινό τέταρτο λαμβάνεται με τομή πιστόλα, αφαιρείται όλη η λάπα από το μπροστινό τέταρτο πιστόλα στο ύψος της πέμπτης πλευράς.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 28 συμπληρώνεται με το ακόλουθο εδάφιο:

«Η θερμοκρασία καταψύξεως των κρεάτων χωρίς κόκαλα πρέπει να επιτρέπει να λαμβάνεται εσωτερική θερμοκρασία ίση ή χαμηλότερη από - 7 βαθμούς Κελσίου σε ανώτατο χρονικό διάστημα 36 ωρών.»

2. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Η πρώτη φράση του σημείου 2 στοιχείο α) του παραρτήματος V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) σφάγιο: ολόκληρο το σώμα του σφαγμένου ζώου το οποίο είναι κρεμασμένο από το γάντζο του σφαγίου από το κότσι, όπως παρουσιάζεται μετά την αφαίμαξη, την απεντέρωση και την εκδορά, και το οποίο παρουσιάζεται.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται στους διαγωνισμούς που προκηρύσσονται κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Μέγιστες ποσότητες των προϊόντων της κατηγορίας Α, ποιότητες 02 και 03, που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο

(σε χιλιάδες τόνους)

Έτος	Ποσότητα
1993	32,1
1994	25,1
1995	17,0
1996	7,5
1997	4,6»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1305/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 613/97 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους χορήγησης αντισταθμιστικών πληρωμών στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ρυζιού όσον αφορά την προθεσμία σποράς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς του ρυζιού⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 613/97 της Επιτροπής⁽²⁾ επιβάλλει την υποχρέωση, για να δικαιούνται αντισταθμιστικής πληρωμής οι εκτάσεις, πρέπει να έχει λήξει η σπορά στις 31 Μαΐου το αργότερο με εξαίρεση την Πορτογαλία και τη γαλλική Γουιάνα όπου οι προθεσμίες έχουν καθοριστεί αργότερα·

ότι, λόγω των κλιματικών συνθηκών, δικαιολογείται να μεταφερθεί αυτή η προθεσμία για την Ισπανία, για την περίοδο 1997/98· ότι από τη μεταφορά αυτή δεν πρέπει να διακυβευθεί η αποτελεσματικότητα του καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ούτε να θιγεί το σύστημα ελέγχου που έχει καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

3508/92 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97⁽⁴⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 613/97, το κείμενο του πρώτου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για να δικαιούται αντισταθμιστικής πληρωμής για την περίοδο εμπορίας 1997/98, η έκταση πρέπει να έχει σπαρθεί το αργότερο στις 31 Μαΐου που προηγείται της εν λόγω συγκομιδής, με εξαίρεση την Πορτογαλία και την Ισπανία, όπου ως προθεσμία καθορίζεται η 30ή Ιουνίου.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 7. 5. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1306/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1997

για την αναστολή του προκαθορισμού επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα σιτηρών και ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 1994, περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 229/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 προβλέπει την αναστολή του προκαθορισμού της επιστροφής για βασικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή ορισμένων εμπορευμάτων

ότι, λόγω της καταστάσεως που επικρατεί σε ορισμένες αγορές, καθίσταται αναγκαία η προσαρμογή των

επιστροφών ότι προκειμένου ν' αποφευχθεί η υποβολή αιτήσεων για τον προκαθορισμό επιστροφών για κερδοσκοπικούς λόγους, ο προαναφερθείς προκαθορισμός θα πρέπει να ανασταλεί μέχρι την έναρξη της ισχύος της εν λόγω προσαρμογής

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Ο προκαθορισμός επιστροφών κατά την εξαγωγή αραβόσιτου ο οποίος εξάγεται υπό μορφή εμπορευμάτων υπαγομένων στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου⁽³⁾ αναστέλλεται από 6ης έως 11 Ιουλίου 1997.*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 8. 2. 1996, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1307/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Ιουλίου 1997****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 35	052	73,7
	999	73,7
ex 0707 00 25	052	53,5
	999	53,5
0709 90 77	052	88,4
	999	88,4
0805 30 30	382	67,0
	388	75,6
	524	46,9
	528	60,2
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	999	62,4
	060	59,8
	388	89,8
	400	90,3
	508	92,4
	512	64,5
	524	68,4
	528	69,7
	800	140,9
	804	87,0
0808 20 47	999	84,8
	388	69,5
	512	32,2
	528	60,4
0809 20 49	804	106,6
	999	67,2
	052	264,5
	064	208,5
	068	193,3
0809 30 31, 0809 30 39	400	235,2
	999	225,4
	052	99,9
	999	99,9

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΟΔΗΓΙΑ 97/39/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1997

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το σύστημα οπισθοπορείας και ταχύμετρου των μηχανοκίνητων οχημάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Η οδηγία 75/443/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, σχετικά με την έγκριση τύπου μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκωμένων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

1. Το τέλος του άρθρου 1 διατυπώνεται ως εξής:

«... επί σιδηροτροχιών, γεωργικών και δασικών ελκυστήρων και όλων των κινητών μηχανών.»

2. Ο κατάλογος των παραρτημάτων και τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 75/443/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1975, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με το σύστημα οπισθοπορείας και ταχύμετρου των μηχανοκίνητων οχημάτων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας:

1. Από την 1η Οκτωβρίου 1997 τα κράτη μέλη δεν δύνανται:

- να αρνούνται για τύπο οχήματος τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου, ή
- να απαγορεύουν την ταξινόμηση, πώληση ή θέση σε κυκλοφορία οχημάτων,

εάν τα οχήματα πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

2. Από την 1η Οκτωβρίου 1998 τα κράτη μέλη:

- δεν χορηγούν πλέον έγκριση ΕΚ και
- δύνανται να αρνούνται της χορήγησης εθνικής έγκρισης

για τύπο οχήματος, προβάλλοντας λόγους σχετικούς με το σύστημα οπισθοπορείας και ταχύμετρου, εάν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

ότι, συγκεκριμένα, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 και του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ απαιτείται σε κάθε επιμέρους οδηγία να επισυνάπτεται έγγραφο πληροφοριών με τα σχετικά στοιχεία από το παράρτημα Ι της οδηγίας αυτής, καθώς και πιστοποιητικό έγκρισης τύπου με βάση το παράρτημα VI της οδηγίας αυτής ώστε να καθίσταται δυνατή η μηχανογράφηση της έγκρισης τύπου

Άρθρο 3

ότι είναι επίσης σκόπιμο να ευθυγραμμισθούν οι προδιαγραφές της εν λόγω οδηγίας με εκείνες του σχετικού κανονισμού αριθ. 39 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ)

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1997 και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, που ιδρύθηκε σύμφωνα με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας,

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις κύριες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζουν στο πεδίο που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

(1) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 196 της 26. 7. 1975, σ. 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

— Μετά τα άρθρα παρεμβάλεται ο ακόλουθος κατάλογος παραρτημάτων:

«ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: σύστημα οπισθοπορείας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II: σύστημα ταχομέτρου

Προσάρτημα 1: Έγγραφο πληροφοριών

Προσάρτημα 2: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου»

— Τροποποιήσεις του παραρτήματος II:

— Το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΚ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- 3.1. Η αίτηση για έγκριση ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για τύπο οχήματος ως προς το ταχύμετρό του υποβάλλεται από τον κατασκευαστή.
- 3.2. Υπόδειγμα του εγγράφου πληροφοριών δίδεται στο προσάρτημα 1.
- 3.3. Στην τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης τύπου πρέπει να διατίθεται:
 - 3.3.1. όχημα αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου.»

— Τα σημεία 4.2.1. και 4.2.2. αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «4.2.1. Οι υποδιαιρέσεις πρέπει να είναι ανά 1, 2, 5 ή 10 km/h. Οι τιμές της ταχύτητας πρέπει να αναγράφονται επί του πίνακα των οργάνων χειρισμού ως εξής:
 - 4.2.1.1. όταν η ανώτερη τιμή επί του πίνακα οργάνων χειρισμού δεν υπερβαίνει 200 km/h, οι τιμές ταχύτητας πρέπει να αναγράφονται με διαβάθμιση που να μην υπερβαίνει 20 km/h
 - 4.2.1.2. όταν η ανώτατη τιμή επί του πίνακα οργάνων χειρισμού υπερβαίνει 200 km/h, οι τιμές ταχύτητας πρέπει να αναγράφονται με διαβάθμιση που να μην υπερβαίνει 30 km/h
- 4.2.2. Σε περίπτωση που το ταχύμετρο κατασκευάζεται προς πώληση σε κράτος μέλος όπου χρησιμοποιούνται μονάδες μέτρησης του αγγλοσαξωνικού συστήματος, και όπου ισχύουν μεταβατικές διατάξεις σύμφωνα με το άρθρο 5, οι ενδείξεις στο ταχύμετρο πρέπει επίσης να αναγράφονται σε mph (μίλια ανά ώρα): οι υποδιαιρέσεις πρέπει να είναι ανά 1, 2, 5 ή 10 mph. Οι τιμές της ταχύτητας πρέπει να αναγράφονται επί του πίνακα οργάνων χειρισμού με διαβάθμιση που να μην υπερβαίνει 20 mph.
- 4.2.3. Οι αναφερόμενες διαβαθμίσεις τιμών ταχύτητας δεν είναι απαραίτητο να είναι ομοιόμορφες.»

— Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα νέα σημεία 5 έως 7:

«5. ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- 5.1. Εάν πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις χορηγείται η έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 και, κατά περίπτωση, άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.
- 5.2. Στο προσάρτημα 2 δίδεται υπόδειγμα για το πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου.
- 5.3. Για κάθε τύπο οχήματος που εγκρίθηκε χορηγείται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Το ίδιο κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να χορηγεί τον ίδιο αριθμό για διαφορετικό τύπο οχήματος.

6. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΓΚΡΙΣΕΩΝ

- 6.1. Σε περίπτωση τροποποιήσεων του τύπου που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

7. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- 7.1. Κατά γενικό κανόνα πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για τη συμμόρφωση της παραγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.»

— Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα δύο προσαρτήματα 1 και 2

Προσάρτημα 1

Έγγραφο πληροφοριών αριθ. (*)

**(κατ' εφαρμογή του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου)
σχετικά με την έγκριση ΕΚ ενός τύπου οχήματος όσον αφορά το σύστημα οπισθοπορείας και ταχομέτρου (*)**

(Οδηγία 75/443/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται υπό κατάλληλη κλίμακα σε μέγεθος Α 4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Εφόσον τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία ή οι ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες ρυθμίζονται ηλεκτρονικά, πρέπει να δίδονται πληροφορίες που αφορούν τις επιδόσεις τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ
 - 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
 - 0.2. Τύπος και γενική(-ές) εμπορική(-ές) περιγραφή(-ές):
 - 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα (6):
 - 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
 - 0.4. Κατηγορία οχήματος (γ):
 - 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
 - 0.8. Διεύθυνση(-εις) του (των) εργοστασίου(-ων) συναρμολόγησης:
1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
 - 1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος:
 2. ΜΑΖΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (ε) (σε kg και mm)
(όπου είναι δυνατόν, να γίνεται παραπομπή σε σχέδιο)
 - 2.6. Μάζα του οχήματος με αμάξωμα και με σύστημα ζεύξης σε περίπτωση ρυμουλκού οχήματος, κατηγορίας άλλης εκτός της M₁ σε ετοιμότητα κίνησης ή μάζα του πλαισίου με θάλαμο, εφόσον ο κατασκευαστής δεν εγκαθιστά το αμάξωμα ή/και σύστημα ζεύξης [με ψυκτικό μέσο, λυπαντικά, καύσιμο, 100 % άλλου υγρού εκτός χρησιμοποιημένων υδάτων, εργαλεία, εφεδρικό τροχό και οδηγό και, για λεωφορεία και πούλμαν, την μάζα του μέλους του πληρώματος (75 kg) εάν υπάρχει κάθισμα πληρώματος στο όχημα] (ιθ) (μέγιστη και ελάχιστη για κάθε παραλλαγή):
 - 2.6.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων και, στην περίπτωση ημιρυμουλκούμενου ή κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου, φορτίο στο σημείο ζεύξης (μέγιστο και ελάχιστο για κάθε παραλλαγή):

(*) Οι αριθμοί σημείων και υποσημειώσεων που χρησιμοποιούνται στο παρόν πληροφοριακό έγγραφο αντιστοιχούν σε εκείνους του παραρτήματος της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Παραλείπονται τα σημεία που δεν αφορούν τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

4. ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (κστ)
- 4.2. Τύπος (μηχανικό, υδραυλικό, ηλεκτρικό κ.λπ.):
- 4.5. Κιβώτιο ταχυτήτων:
- 4.5.3. Μέθοδος χειρισμού:
- 4.6. Σχέσεις ταχυτήτων:

Ταχύτητα	Εσωτερικές σχέσεις κιβωτίου (σχέσεις περιστροφών κινητήρα προς εκείνες του άξονα μετάδοσης από το κιβώτιο)	Τελική(-ές) σχέση(-εις) μετάδοσης (σχέση περιστροφών του άξονα μετάδοσης από το κιβώτιο προς εκείνες των κινητηρίων τροχών)	Συνολικές σχέσεις ταχυτήτων
Μέγιστη για ΜΣΜ (*)			
1			
2			
3			
...			
ΜΣΜ (*)			
Όπισθεν			

(*) Μετάδοση συνεχούς μεταβολής.

- 4.7. Ανώτατη ταχύτητα του οχήματος (σε km/h) (κζ):
- 4.8. Μετρητής ταχύτητας (στην περίπτωση ταχογράφου δίνεται μόνο το σήμα έγκρισης):
- 4.8.1. Τρόπος λειτουργίας και περιγραφή του κινητήριου μηχανισμού:
- 4.8.2. Σταθερά του οργάνου:
- 4.8.3. Ανοχές του μηχανισμού μέτρησης (σύμφωνα με το σημείο 2.1.3 του παραρτήματος II της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ):
- 4.8.4. Ολική σχέση μετάδοσης (σύμφωνα με το σημείο 2.1.2 του παραρτήματος II της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ) ή ισοδύναμα δεδομένα:
- 4.8.5. Διάγραμμα της κλίμακας του μετρητή ταχύτητας ή άλλες μορφές απεικόνισης:
6. ΑΝΑΡΤΗΣΗ
- 6.6. Επίσωτρα και τροχοί
- 6.6.2. Άνω και κάτω όρια ακτίνων κύλισης
- 6.6.2.1. Άξονας αριθ. 1:
- 6.6.2.2. Άξονας αριθ. 2:
- 6.6.2.3. Άξονας αριθ. 3:
- 6.6.2.4. Άξονας αριθ. 4:
- 6.6.3. Συνιστώμενη(-ες) από τον κατασκευαστή του οχήματος πίεση(-εις) επισώτρων: kPa

Προσάρτημα 2

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[μέγιστο μέγεθος: A4 (210 x 297 mm)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ

Σφραγίδα
της διοίκησης

Ανακοίνωση σχετικά με

- την έγκριση τύπου (1)
- την επέκταση έγκρισης τύπου (1)
- την απόρριψη έγκρισης τύπου (1)
- την ανάκληση έγκρισης τύπου (1)

για έναν τύπο οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας(1) βάσει της οδηγίας 75/443/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΤΜΗΜΑ I

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(-ές) εμπορική(-ές) ονομασία(-ες):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον αναγράφονται στο όχημα/το κατασκευαστικό στοιχείο/την ιδιαίτερη τεχνική ενότητα (1) (2):
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος (1) (3):
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Για τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες, σημείο και τρόπος στερέωσης του σήματος έγκρισης ΕΚ τύπου:
- 0.8. Όνομα(-τα) και διεύθυνση(-εις) του (των) εργοστασίου(-ων) συναρμολόγησης:

ΤΜΗΜΑ II

1. Τυχόν συμπληρωματικές πληροφορίες: βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία που είναι επιφορτισμένη με τη διενέργεια των δοκιμών:
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:
5. Τυχόν σχόλια: βλέπε προσθήκη

6. Τύπος:
7. Ημερομηνία:
8. Υπογραφή:
9. Επισυνάπτεται το κατατεθειμένο στην εγκρίνουσα αρχή ευρετήριο του πληροφοριακού τεύχους, που διατίθεται αν ζητηθεί.....

(1) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

(2) Αν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες άσχετους προς την περιγραφή του τύπου του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου, οι χαρακτήρες αυτοί αναπαρίστανται στο δικαιολογητικό με το σύμβολο "?" (π.χ. ABC??123??).

(3) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος A της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη

στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου αριθ.

σχετικά με την έγκριση τύπου οχήματος με βάση την οδηγία 75/443/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ

1. Πρόσθετες πληροφορίες
 - 1.1. Ταχύμετρο
 - 1.1.1. Τυχόν μέσα αναγνώρισης και θέσεις τους:
5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
(π.χ. ισχύει για οχήματα αριστερής και δεξιάς κατεύθυνσης κυκλοφορίας)

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 1997

για το διορισμό μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

(97/415/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 194,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 166,

την απόφαση 94/660/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 1994, για το διορισμό μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 1994 έως 20 Σεπτεμβρίου 1998⁽¹⁾,

Εκτιμώντας ότι, με το θάνατο του κ. Alphonse Bernard, που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 28 Μαρτίου 1996, έχει κενωθεί μία θέση μέλους της Επιτροπής αυτής,

Έχοντας υπόψη τις υποψηφιότητες που υποβλήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση στις 14 Μαρτίου 1997,

Αφού έλαβε τη γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Jean-Claude Quentin διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση του κ. Alphonse Bernard και για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 1998.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. JORRITSMA-LEBBINK

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 5. 10. 1994, σ. 20.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1997

για την κατάργηση της απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στις
Κάτω Χώρες

(97/416/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 Γ παράγραφος 12,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το δεύτερο στάδιο για την πραγματοποίηση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης άρχισε την 1η Ιανουαρίου 1994· ότι το άρθρο 109 Ε παράγραφος 4 της συνθήκης ορίζει ότι κατά το δεύτερο στάδιο τα κράτη μέλη προσπαθούν να αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα·

ότι υπάρχει διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος η οποία προβλέπει την έκδοση απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος και την κατάργηση της απόφασης αυτής μετά τη διόρθωση του ελλείμματος· ότι, κατά το δεύτερο στάδιο για την πραγματοποίηση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, η διαδικασία σχετικά με τα υπερβολικά ελλείμματα διέπεται από το άρθρο 104 Γ, πλην των παραγράφων 1, 9 και 11· ότι το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη, περιέχει συμπληρωματικές διατάξεις για την εφαρμογή της διαδικασίας αυτής· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93⁽¹⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου·

ότι, μετά από σύσταση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 104 Γ παράγραφος 6, το Συμβούλιο διαπίστωσε την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στις Κάτω Χώρες· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 104 Γ παράγραφος 7, το Συμβούλιο απηύθυνε συστάσεις στις Κάτω Χώρες προκειμένου να θέσουν τέρμα στην κατάσταση αυτή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 104 Γ παράγραφος 12, το Συμβούλιο καταργεί απόφαση με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος εφόσον, κατά τη γνώμη του, το υπερβολικό έλλειμμα στο οικείο κράτος μέλος έχει διορθωθεί·

ότι, κατά την κατάργηση της εν λόγω απόφασης, το Συμβούλιο αποφασίζει θάσει σύστασης της Επιτροπής· ότι τα στοιχεία που διαβίβασε η Επιτροπή και τα οποία έλαβε από την έκθεση που της υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες τον Μάρτιο του 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93, αιτιολογούν τα ακόλουθα συμπεράσματα:

Το 1994 και το 1995, το δημόσιο έλλειμμα σημείωσε μέτρια αύξηση και ανήλθε στο 4 % του ΑΕΠ, εν μέρει λόγω των έκτακτων δαπανών για την υλοποίηση της μεταρρύθμισης του τομέα των κοινωνικών κατοικιών. Έκτοτε η τάση αυτή αντιστράφηκε. Για το 1996, το Συμβούλιο είχε συστήσει τη μείωση του ελλείμματος σε επίπεδα σαφώς κατώτερα του 2,8 % του ΑΕΠ· πράγματι, ανήλθε στο 2,4 % του ΑΕΠ, δηλαδή σε επίπεδο κατώτερο της τιμής αναφοράς της συνθήκης, και αναμένεται ότι το 1997 θα υποχωρήσει μέχρι το 2,3 % περίπου του ΑΕΠ. Σύμφωνα με το ενημερωτικό πρόγραμμα σύγκλισης των Κάτω Χωρών, το δημόσιο έλλειμμα αναμένεται ότι θα συνεχίσει να μειώνεται, για να υποχωρήσει στο 1,5 % το 1998.

Η δυναμική αναπτυξιακή πορεία και η μείωση του ελλείμματος συνετέλεσαν στη διαμόρφωση της πτωτικής πλέον τάσης του δείκτη ακαθάριστου δημοσίου χρέους· αφού ανήλθε στο ανώτερο επίπεδο του 80,5 % του ΑΕΠ το 1993, ο δείκτης υποχώρησε στο 78,5 % το 1996.

Το έλλειμμα, το οποίο το 1996 κυμάνθηκε σε επίπεδα κατώτερα της τιμής αναφοράς της συνθήκης, αναμένεται ότι θα διατηρηθεί στα ίδια επίπεδα το 1997 και ότι θα συνεχίσει να μειώνεται μεσοπρόθεσμα· ο δείκτης του ακαθάριστου χρέους κινείται πλέον πτωτικά, και η τάση αυτή αναμένεται ότι θα επιταχυνθεί κατά τη διάρκεια των προσεχών ετών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική εκτίμηση προκύπτει ότι το υπερβολικό έλλειμμα των Κάτω Χωρών έχει διορθωθεί.

Άρθρο 2

Η απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Σεπτεμβρίου 1994 με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στις Κάτω Χώρες καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Λουξεμβούργο, 30 Ιουνίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NUIS

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ αριθ. L 332 της 31. 12. 1993, σ. 7).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1997

για την κατάργηση της απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Φινλανδία

(97/417/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 Γ παράγραφος 12,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, την 1η Ιανουαρίου 1994, άρχισε το δεύτερο στάδιο για την πραγματοποίηση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης: ότι το άρθρο 109 Ε παράγραφος 4 ορίζει ότι κατά το δεύτερο στάδιο τα κράτη μέλη προσπαθούν να αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα·

ότι υπάρχει διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος η οποία προβλέπει την έκδοση απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος και την κατάργηση της απόφασης αυτής μετά τη διόρθωση του ελλείμματος· ότι, κατά το δεύτερο στάδιο για την πραγματοποίηση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος καθορίζεται από το άρθρο 104 Γ, εκτός από τις παραγράφους 1, 9 και 11· ότι το πρωτόκολλο σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη, περιέχει συμπληρωματικές διατάξεις για την εφαρμογή της διαδικασίας αυτής· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93⁽¹⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου·

ότι, μετά από σύσταση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 104 Γ παράγραφος 6 της συνθήκης, το Συμβούλιο διαπίστωσε την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Φινλανδία· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 104 Γ παράγραφος 7, το Συμβούλιο συνέστησε στη Φινλανδία να θέσει τέρμα στην κατάσταση αυτή·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 104 Γ παράγραφος 12, το Συμβούλιο καταργεί απόφαση με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος εφόσον, κατά τη γνώμη του, το υπερβολικό έλλειμμα στο οικείο κράτος μέλος έχει διορθωθεί·

ότι, κατά την κατάργηση της απόφασης, το Συμβούλιο αποφασίζει μετά από σύσταση της Επιτροπής: ότι τα στοιχεία που παρείχε η Επιτροπή μετά από την έκθεση που της υπέβαλε η Φινλανδία τον Μάρτιο του 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93, αιτιολογούν τα εξής συμπεράσματα:

Η διεύρυνση του δημοσιονομικού ελλείμματος κατά την περίοδο σοβαρής ύφεσης μεταξύ 1990-1993 έχει έκτοτε

αναστραφεί. Οι καθαρές δανειακές ανάγκες του δημοσίου στη Φινλανδία μειώθηκαν το 1994 και 1995, και περαιτέρω το 1996, οπότε έφθασαν το 2,6 % του ΑΕΠ, επίπεδο χαμηλότερο από την τιμή αναφοράς της συνθήκης. Οι καθαρές δανειακές ανάγκες του δημοσίου αναμένεται να μειωθούν σε 1,9 % του ΑΕΠ το 1997. Το αναφερόμενο φινλανδικό πρόγραμμα σύγκλισης θέτει ως στόχο για το 1999 την επίτευξη δημοσιονομικού πλεονάσματος.

Η αυξητική τάση του δείκτη ακαθάριστου δημόσιου χρέους σταμάτησε μετά το 1994· ο δείκτης μειώθηκε το 1995 και 1996, οπότε ήταν 58,7 % του ΑΕΠ. Ο δείκτης δεν υπερέβη ποτέ την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ που ορίζει η συνθήκη.

Το 1996, το έλλειμμα κυμάνθηκε σε επίπεδα χαμηλότερα από εκείνα που ορίζει η συνθήκη και αναμένεται να εξακολουθήσει την ίδια πορεία για το 1997 και να μειωθεί περαιτέρω, μετατρέπόμενο σε πλεόνασμα μεσοπρόθεσμα· ο δείκτης του ακαθάριστου χρέους είναι χαμηλότερος από την τιμή αναφοράς που ορίζει η συνθήκη και αναμένεται να παραμείνει έτσι κατά το προσεχές μέλλον,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική εκτίμηση προκύπτει ότι το υπερβολικό έλλειμμα της Φινλανδίας έχει διορθωθεί.

Άρθρο 2

Η απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 1995 με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Φινλανδία καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Φινλανδίας.

Λουξεμβούργο, 30 Ιουνίου 1997.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

A. NUIS

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ αριθ. L 332 της 31. 12. 1993, σ. 7).

Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Ισημερινού σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών⁽¹⁾

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Ισημερινού σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών, που το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 18 Δεκεμβρίου 1995, άρχισε να ισχύει την 1η Αυγούστου 1997, δεδομένου ότι οι προβλεπόμενες στο άρθρο 12 της συμφωνίας διαδικασίες ολοκληρώθηκαν στις 17 Ιουνίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 30. 12. 1995, σ. 18.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του παραρτήματος I της απόφασης 89/651/ΕΟΚ σχετικά με τους ορισμούς των χαρακτηριστικών και τον κατάλογο γεωργικών προϊόντων ενόψει των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/418/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1988, σχετικά με τη διεξαγωγή κοινοτικών ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2467/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1 και το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, οι τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στον κατάλογο χαρακτηριστικών της έρευνας και στους εννοιολογικούς ορισμούς των χαρακτηριστικών καθώς και στον καθορισμό των περιφερειών, των περιοχών της έρευνας και άλλων εδαφικών μονάδων, καθορίζονται με βάση τη διαδικασία του άρθρου 15 του προαναφερθέντος κανονισμού, δηλαδή με απόφαση της Επιτροπής ύστερα από γνωμοδότηση της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών·

ότι τα αποτελέσματα των κοινοτικών ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, μπορούν να είναι εναρμονισμένα σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα μόνο εάν οι έννοιες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο χαρακτηριστικών νοούνται και χρησιμοποιούνται ομοίωμα·

ότι ο κατάλογος των χαρακτηριστικών της έρευνας τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την απόφαση 96/170/ΕΚ

της Επιτροπής⁽³⁾ και ότι η απόφαση 89/651/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/170/ΕΚ, καθορίζει τους εννοιολογικούς ορισμούς, τις περιφέρειες και τις περιοχές της έρευνας που πρέπει να εφαρμοστούν στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ερευνών των ετών 1988-1997· ότι, κατά συνέπεια, η παρούσα απόφαση της Επιτροπής πρέπει να τροποποιηθεί και να συμπληρωθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της απόφασης 89/651/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Yves-Thibault DE SILGUY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 335 της 24. 12. 1996, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 47 της 24. 2. 1996, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 391 της 30. 12. 1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το κείμενο του σημείου «Δ/21 Γαίες υπό αγρανάπαυση» στο παράρτημα Ι της απόφασης 89/651/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Δ/21 Γαίες υπό αγρανάπαυση για τις οποίες δεν χορηγείται ενίσχυση

και

Δ/22 Γαίες υπό αγρανάπαυση, οι οποίες υπόκεινται σε καθεστώς ενισχύσεων και δεν χρησιμοποιούνται οικονομικά

- II. Οι υπό αγρανάπαυση γαίες δεν πρέπει να συγχέονται με τις δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες (Θ/01) και τις μη χρησιμοποιούμενες γεωργικές εκτάσεις (H/01). Το βασικό χαρακτηριστικό των υπό αγρανάπαυση γαιών είναι ότι αφήνονται να αναλάβουν, κανονικά για ένα ολόκληρο έτος συγκομιδής.

Υπό αγρανάπαυση γαίες μπορεί να είναι:

1. αποψιλωμένες εκτάσεις χωρίς καθόλου καλλιέργειες
2. εκτάσεις με άγρια βλάστηση, που μπορεί να χρησιμεύσει ως ζωοτροφή ή να παραχωθεί στη γη με άροτρο
3. εκτάσεις σπαρμένες αποκλειστικά για την παραγωγή φυτικού λιπάσματος

Δ/21 Γαίες υπό αγρανάπαυση για τις οποίες δεν χορηγείται ενίσχυση.

- I. Όλες οι εκτάσεις που περιλαμβάνονται στο σύστημα αμειψισποράς, είτε καλλιεργούνται είτε όχι, αλλά που δεν παράγουν προϊόντα στη διάρκεια ενός έτους συγκομιδής, για τις οποίες δεν χορηγείται καμία οικονομική ενίσχυση ή επιδότηση.

Δ/22 Γαίες υπό αγρανάπαυση, οι οποίες υπόκεινται σε καθεστώς ενισχύσεων και δεν χρησιμοποιούνται οικονομικά

- I. Εκτάσεις για τις οποίες η εκμετάλλευση δικαιούται οικονομικής ενίσχυσης προκειμένου να προωθηθεί η παύση της καλλιέργειας ορισμένων αρόσιμων εκτάσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου⁽²⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 334/93 της Επιτροπής⁽³⁾ ή, εφόσον υπάρχουν, σύμφωνα με πιο πρόσφατες νομοθετικές ρυθμίσεις. Σε περιπτώσεις παρεμφερών εθνικών σχεδίων, οι αντίστοιχες εκτάσεις περιλαμβάνονται και αυτές σ' αυτή τη μεταβλητή. Οι εκτάσεις που υπόκεινται σε σχέδια θάσει των οποίων η έκταση τίθεται εκτός παραγωγής για πάνω από πέντε χρόνια θα πρέπει να καταχωρίζονται στα H/01 + H/03.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1993, σ. 12.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 97/401/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση της απόφασης 94/324/ΕΚ για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Ινδονησίας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 166 της 25ης Ιουνίου 1997)

Σελίδα 15, παράρτημα, στήλη «Αριθμός έγκρισης»:

αντί: «102.21.B»,

διάβαζε: «106.21.B».
